

等 別：三等考試

類 科：新聞（外國文選試英文）、圖書資訊管理（外國文選試英文）

科 目：外國文（英文，包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：請將下列英文譯為中文。（20分）

In a 210-page report released Monday, New York-based Human Rights Watch says U.S. retailer giant Wal-Mart uses sophisticated tactics to thwart union organization and create a climate of fear for its 1.3 million workers. But Wal-Mart rejected the report as untrue and unsubstantiated.

二、中譯英：請將下列中文譯為英文。（20分）

臺灣家扶基金會（TFCF）是一個致力於幫助貧困兒童及其家庭的非營利組織。基金會上星期三在臺中舉行成立60週年慶祝大會，會中充滿了濃郁的感恩氣氛。

三、英文應用文：（30分）

我國跆拳道（taekwondo）選手楊淑君（Yang Shu-chun）在廣州亞運（Asian Games）因為比賽時所穿的電子襪被判失格，請寫一封約150字的英文信給亞運仲裁委員會（Asian Games Arbitration Committee）或國際運動仲裁法庭（Court of Arbitration for Sports）表示抗議，並請務必查明真相以維護運動員之權益。

四、英文作文：（30分）

臺灣每逢選舉，黑函、暴力、收賄等等脫序行為層出不窮，請針對此議題寫一篇約200個字的英文作文，探討惡質選舉文化的主因並提出具體解決之道。